

PAŃSTWOWA WYŻSZA SZKOŁA ZAWODOWA W NOWYM SĄCZU

KARTA PRZEDMIOTU

obowiązuje studentów rozpoczynających studia w roku akademickim 2016/2017

Instytut Języków Obcych

Kierunek studiów: Filologia

Profil: Praktyczny

Forma studiów: Stacjonarne

Kod kierunku: 022

Stopień studiów: I

Specjalności: Język niemiecki - translatoryka; MODUŁ: Język niemiecki - tłumaczeniowy
Język niemiecki - translatoryka; MODUŁ: Język niemiecki w biznesie

1 PRZEDMIOT

NAZWA PRZEDMIOTU	Seminarium dyplomowe (literacko-kulturowe)
KOD PRZEDMIOTU	IJO 022 PIS E19 16/17
KATEGORIA PRZEDMIOTU	DO WYBORU
LICZBA PUNKTÓW ECTS	15
SEMESTRY	5 6

2 RODZAJ ZAJĘĆ, LICZBA GODZIN W PLANIE STUDIÓW

SEMESTR	WYKŁAD	ĆWICZENIA	SEMINARIUM DYPLOMOWE	WARSZTAT	LABORATORIUM
5			30		
6			30		

3 CELE PRZEDMIOTU

Cel 1 Zapoznanie studenta ze sposobem pisania pracy licencjackiej - wyborem tematu, poprawnym postawieniem tezy, właściwym podejściem do rozwiązania problemu naukowego, budową pracy licencjackiej, ze szczególnym zwróceniem uwagi na podsumowanie zawierające wnioski własne studenta

Cel 2 Wykształcenie umiejętności badawczych obejmujących formułowanie i analizę problemów badawczych i ich przedstawienie.

- Cel 3** Zapoznanie studenta ze sposobem korzystania z literatury i prac osób trzecich oraz wykształcenie umiejętności krytycznego czytania tekstów źródłowych.
- Cel 4** Kontrola postępów pracy studenta; analiza podejścia do tematu i opracowania wybranego tematu; wykształcenie umiejętności analizowania, selekcjonowania i oceniania informacji.
- Cel 5** Powtórzenie i rozszerzenie wiedzy dotyczącej językoznawstwa i przekładu; wykształcenie umiejętności samodzielnego zdobywania wiedzy z tych dziedzin wiedzy.
- Cel 6** Wykształcenie umiejętności przygotowania i przedstawienia opracowanego zagadnienia z dziedziny kultury i literatury niemieckiego obszaru językowego.
- Cel 7** Wykształcenie umiejętności pisania pracy naukowej oraz umiejętności przedstawienia efektów swojej pracy.

4 WYMAGANIA WSTĘPNE W ZAKRESIE WIEDZY, UMIEJĘTNOŚCI I INNYCH KOMPETENCJI

- a Dobre wyniki uzyskane z przynajmniej jednego z następujących kursów: kultura niemieckiego obszaru językowego, literatura Niemiec i krajów niemieckiego obszaru językowego, historia Niemiec i krajów niemieckiego obszaru językowego.

5 EFEKTY KSZTAŁCENIA

- EK1** Wiedza: Student ma uporządkowaną i szczegółową wiedzę w zakresie kultury i literatury niemieckiego obszaru językowego.
- EK2** Wiedza: Student zna różne style językowe, w tym styl naukowy; zna terminologię z zakresu kulturoznawstwa i literaturoznawstwa, precyzyjnie i poprawnie merytorycznie i językowo wyrażać własne i cudze myśli i poglądy.
- EK3** Umiejętności: Student posiada właściwe umiejętności językowe; potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać i selekcjonować informacje niezbędne do pisania pracy licencjackiej; potrafi krytycznie czytać teksty źródłowe; potrafi formułować i analizować problem; potrafi dobrać metody i narzędzia badawcze pozwalające na rozwiązanie problemu; posiada umiejętność merytorycznego argumentowania na rzecz własnych poglądów, potrafi formułować wnioski; potrafi samodzielnie przygotować, w języku niemieckim, pracę naukową z dziedziny kulturoznawstwa i literaturoznawstwa.
- EK4** Kompetencje społeczne: Student zna zakres swojej wiedzy i umiejętności, rozumie potrzebę podnoszenia swoich kompetencji; potrafi zaplanować działania i określić priorytety mające na celu realizację zadania; uznaje i stosuje zasady etyki zawodowej.

6 TREŚCI PROGRAMOWE

SEMINARIUM DYPLOMOWE

LP	TEMATYKA ZAJĘĆ OPIS SZCZEGÓŁOWY BLOKÓW TEMATYCZNYCH	LICZBA GODZIN
S1	Wybór tematu pracy licencjackiej; omówienie zasad formułowania problemu i jego przedstawiania, budowy pracy, sposobu korzystania z literatury i innych źródeł.	5
S2	Powtórzenie i rozszerzenie wiedzy dotyczącej kulturoznawstwa.	15
S3	Powtórzenie i rozszerzenie wiedzy dotyczącej literaturoznawstwa..	20
S4	Kontrola postępów pracy studentów; analiza podejścia do tematu i sposobu opracowania wybranego tematu.	20
	RAZEM	60

7 METODY DYDAKTYCZNE

M1 Dyskusja

M2 Konsultacje

M3 Prezentacje multimedialne

8 OBCIĄŻENIE PRACĄ STUDENTA

FORMA AKTYWNOŚCI	ŚREDNIA LICZBA GODZIN NA ZREALIZOWANIE AKTYWNOŚCI
Godziny kontaktowe z nauczycielem akademickim, w tym:	
Godziny wynikające z planu studiów	60
Konsultacje przedmiotowe	44
Egzaminy i zaliczenia w sesji	1
Godziny bez udziału nauczyciela akademickiego wynikające z nakładu pracy studenta, w tym:	
Przygotowanie się do zajęć, w tym studiowanie zalecanej literatury	150
Opracowanie wyników	50
Przygotowanie raportu, projektu, prezentacji, dyskusji	70
SUMARYCZNA LICZBA GODZIN DLA PRZEDMIOTU WYNIKAJĄCA Z CAŁEGO NAKŁADU PRACY STUDENTA	375
SUMARYCZNA LICZBA PUNKTÓW ECTS DLA PRZEDMIOTU	15

9 SPOSOBY OCENY

OCENA FORMUJĄCA

F1 Projekt indywidualny

F2 Referat

F3 Aktywność na zajęciach

OCENA AKTYWNOŚCI BEZ UDZIAŁU NAUCZYCIELA AKADEMICKIEGO

1 Projekt indywidualny

KRYTERIA OCENY

EFEKT KSZTAŁCENIA 1		MIEJSCE WERYFIKACJI	OPIS WERYFIKACJI EK 1
NA OCENĘ 3	Student uczestniczy w zajęciach; przygotował i wygłosił referat; podczas zajęć i w wygłoszonym referacie wystąpiły liczne błędy merytoryczne; student przedstawia efekty swojej pracy związanej ze zbieraniem materiałów i pisaniem pracy licencjackiej, ale wymaga przypominania i wielokrotnego korygowania.	seminarium dyplomowe	Ocena referatu i ocena pracy związanej z gromadzeniem materiałów i pisaniem pracy.

NA OCENĘ 4	Student uczestniczy w zajęciach, prezentując w czasie dyskusji własne oceny i opinie; samodzielnie przygotował referat i dobrze go wygłosił; regularnie przedstawia efekty swojej pracy; jego praca wymaga sporadycznej korekty.		
NA OCENĘ 5	Student aktywnie uczestniczy w zajęciach wykazując się dobrą orientacją w omawianych tematach związanych z kulturoznawstwem i literaturoznawstwem; bierze udział w dyskusji prezentując przemyślane opinie i oceny; przygotował i wygłosił referat poprawny merytorycznie i językowo. wykazując dużą samodzielność w pracy		
EFEKT KSZTAŁCENIA 2		MIEJSCE WERYFIKACJI	OPIS WERYFIKACJI EK 2
NA OCENĘ 3	Student przygotowuje referat we właściwym stylu językowym; pisze pracę w odpowiedni sposób; tak referat jak i praca wymagają licznych korekt, tak merytorycznych jak i językowych.	seminarium dyplomowe	Ocena referatu i ocena pracy związanej z gromadzeniem materiałów i pisanie pracy.
NA OCENĘ 4	Student pisze referat i pracę poprawnie, z nielicznymi błędami merytorycznymi i językowymi.		
NA OCENĘ 5	Student w pełni poprawnie merytorycznie i językowo przygotowuje i wygłasza referat; we właściwy sposób pisze pracę, bez błędów merytorycznych i językowych.		
EFEKT KSZTAŁCENIA 3		MIEJSCE WERYFIKACJI	OPIS WERYFIKACJI EK 3
NA OCENĘ 3	Student nie wykazuje dużych umiejętności badawczych; popełnia liczne błędy; wymaga pomocy podczas wyszukiwania i analizowania informacji; wymaga pomocy podczas formułowania i analizy problemu; nie potrafi samodzielnie formułować wniosków; jest mało samodzielny podczas pisania pracy; wymaga bardzo dużej pomocy.	seminarium dyplomowe	Ocena sposobu pisania pracy.
NA OCENĘ 4	Student potrafi poprawnie sformułować problem i go analizować; z niewielką pomocą potrafi dobrać metody pracy; potrafi formułować wnioski i z niewielką pomocą pisze logiczną i spójną pracę z prawidłowo opracowaną bibliografią i dobrze zrobionymi przypisami; w pracy mogą pojawić się sporadyczne błędy językowe.		
NA OCENĘ 5	Student jest w pełni samodzielny we wszystkich aspektach związanych z pisaniem pracy: jego praca jest logicznym i spójnym tekstem, z przekonującymi argumentami, poprawnie sformułowanymi wnioskami, napisana w pełni poprawnie językowo.		

EFEKT KSZTAŁCENIA 4		MIEJSCE WERYFIKACJI	OPIS WERYFIKACJI EK 4
NA OCENĘ 3	Student nie jest w stanie samodzielnie zaplanować i zrealizować zadania, jakim jest zebranie materiałów i pisanie pracy licencjackiej; wymaga częstej pomocy i częstego korygowania; student nie wywiązuje się z terminów określonych dla różnych zadań; wymaga częstego przypominania i wielokrotnego upominania.	seminarium dyplomowe	Ocena samodzielności pracy, ocena terminowości prac, które studenci mają do wykonania.
NA OCENĘ 4	Student regularnie podnosi swoje kompetencje, potrafi zaplanować działania, których końcowym efektem jest praca licencjacka; wymaga sporadyczne kontroli i niewielkiej pomocy.		
NA OCENĘ 5	Student regularnie podnosi swoje kompetencje; potrafi dobrze zaplanować swoją pracę oraz w odpowiednim czasie i w odpowiedni sposób napisać pracę licencjacką.		

OCENA DO INDEKSU (OCENA PODSUMOWUJĄCA)

Średnia ważona za referat, terminowość realizowanych zadań, ocena wartości merytorycznej i językowej pracy.

WARUNKI ZALICZENIA PRZEDMIOTU

- a Przedstawienie referatów.
- b Terminowa realizacja podjętych zadań.
- c Regularne sprawozdania z pracy związanej z pisanie pracy licencjackiej.

10 MACIERZ REALIZACJI PRZEDMIOTU

EFEKTY KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU	ODNIESIENIE DO EFEKTÓW KIERUNKOWYCH	CELE PRZEDMIOTU	TREŚCI PROGRAMOWE	METODY DYDAKTYCZNE
EK1	F_U18, F_K01	Cel5	S2, S3, S4	M1, M2, M3
EK2	F_U15, F_W14, F_K03	Cel1, Cel2, Cel3, Cel4, Cel6, Cel7	S1	M1, M2
EK3	F_W12, F_K03, F_U17	Cel4, Cel6, Cel7	S1, S2, S3, S4	M1, M2
EK4	F_U15, F_W14, F_U18, F_K01, F_W12, F_K03, F_U17	Cel1, Cel2, Cel3, Cel4, Cel6, Cel7	S2, S3, S4	M1, M2

11 WYKAZ LITERATURY

LITERATURA PODSTAWOWA:

- [1] **Eco, Umberto** — *Jak napisać pracę dyplomową : poradnik dla humanistów*, Warszawa, 2007, Wydawnictwa Uniwersytetu Warszawskiego
- [2] **Glaser, Hermann** — *Deutsche Kultur : Ein historischer Überblick von 1945 bis zur Gegenwart*, Bonn, 1997, Bundeszentrale für politische Bildung
- [3] **Baumann, Barbara / Oberle, Brigitte** — *Deutsche Literatur in Epochen*, München, 1996, Max Hueber Verlag

LITERATURA UZUPEŁNIAJĄCA:

- [1] **Klausnitzer, Ralf** — *Literaturwissenschaft : Begriffe - Verfahren - Arbeitstechniken*, Berlin, New York, 2004, Walter de Gruyter
- [2] **Wille, Lucyna/ Pokrywka, Rafał** — *Realistische Einführung in die Literaturwissenschaft*, Jarosław, 2011, Państwowa Wyższa Szkoła Techniczno-Ekonomiczna im. Bronisława Markiewicza
- [3] **Parry, Christoph** — *Menschen Werke Epochen : eine Einführung in die deutsche Kulturgeschichte*, Ismaning, 1993, Max Hueber Verlag
- [4] **Faigle, Iris** — *Einblicke in die deutschsprachige Kultur*, Stuttgart, 2005, Ernst Klett Sprachen

12 INFORMACJE O NAUCZYCIELACH AKADEMICKICH

OSOBA ODPOWIEDZIALNA ZA KARTĘ

dr Grzegorz Jaśkiewicz (kontakt: gjaskiewicz@univ.rzeszow.pl)

OSOBY PROWADZĄCE PRZEDMIOT

dr Grzegorz Jaśkiewicz (kontakt: gjaskiewicz@univ.rzeszow.pl)

13 ZATWIERDZENIE KARTY PRZEDMIOTU DO REALIZACJI

(miejscowość, data)	(odpowiedzialny za przedmiot)	(kierownik zakładu)	(dyrektor instytutu)
---------------------	-------------------------------	---------------------	----------------------

PRZYJMUJĘ DO REALIZACJI (data i podpisy osób prowadzących przedmiot)

.....